

ГЛОССАРИЙ*

- Автопоэзис** (Autopoiesis) — понятие обозначает автопоэтическую систему, которая воспроизводит все свои элементарные части при помощи действующей сети таких же элементов и, благодаря этому, ограничивается от внешней среды. Это может происходить в форме жизни, в форме сознания или (в случае социальной системы) в форме коммуникации. Автопоэзис — способ воспроизведения данной системы.
- Дифференцирование, функциональное** (Differenzierung, funktionale) — понятие обозначает системообразование, происходящее внутри самой системы. Оно описывает не происходящую в силу каких бы то ни было причин декомпозицию целой системы на части, а возникновение дифференциации между системой и внешней средой внутри самой системы. Дифференцирование является функциональным, в пределах идентификации этой подсистемы (самой себя), как выполняющей определенную функцию для всей системы.
- Код** (Code) — коды (бинарные) состоят из двух ценностей (Wert) (позитивной и негативной) и служат для преобразования одного в другое. Они действуют посредством дублирования уже существующей реальности и, вследствие этого, предполагают схему наблюдения, показывающую наблюдаемое как нечто существующее или возможное.
- Коммуникация** (Kommunikation) — понятие описывает не только действие сообщения, "переносщее" информацию, но и саму *автопоэтическую операцию*, которая связывает в одно эмерджентное целое три различные части, а именно: "информацию", "сообщение" и "понимание", и может быть включена в дальнейшие коммуникации.
- Комплексность** (Komplexität) — ситуация является комплексной тогда, когда она состоит из элементов, количество которых настолько велико, что выступать в соотношении друг с другом они могут только *селективно* (^выборочно). Поэтому, как оперативно, так и при наблюдении, комплексность всегда предполагает метод редукции, который устанавливает модель селекции соотношений и временно исключает ("потенциализирует") другие возможности соединения элементов, как "пустые" возможности.
- Наблюдение** (Beobachtung) — понятие "*наблюдение*" определяется на абстрактном уровне понятия "*автопоэзис*". Оно обозначает элементарную часть операции, которая использует различие и описывает это различие с той или другой стороны. Эта операция (как и автопоэзис) может быть представлена в форме жизни, сознания или коммуникации.
- Общество** (Gesellschaft) — как "*общество*" описывается *социальная система*, включающая в себя все коммуникации, содержащие смысл и всегда образующаяся после того, как коммуницируют-ся предыдущие коммуникации, или же является причиной, по которой осуществляются последующие коммуникации (также автопоэтические).
- Парадокс** (Paradox) — *парадокс* возникает тогда, когда условия возможности некоей операции существуют одновременно с условиями невозможности этой же операции. Все самореферентные системы, обладающие возможностью отрицания, производят парадоксы, которые блокируют их собственные операции. (Так, к примеру, они могут установить самое себя, вследствие того, что они не существуют — при этом существуют они и не существуют ничего вне этого небытия). Такие системы должны обладать возможностью *снятия парадокса* (Entparadoxierung), которая одновременно делает видимыми необходимые для этой операции. К примеру, они должны иметь возможность с рекурсивной симметрией их самореференций, как с асимметрией (во времени или иерархии), не обладая при этом возможностью выяснить, что является необходимым для преобразования операций системы.
- Программа** (Programm) — понятие *программы* связывается с кодами и обозначает старое употребление понятия (kanon, kriterion, ge-gula) тех условий, в которых позитивное или негативное значение (ценность) определенных кодов может быть распространено на некую ситуацию или событие. В *социальных системах* это рассматривается как вопрос решения (поэтому также — "программа решения") об истинном и ложном, правильном и неправильном и т.д.
- Резонанс** (Resonanz) — понятие *резонанса* указывает здесь на то, что система может реагировать на события в своей внешней среде только после определения собственной структуры.

* Lubman N. Ökologische Kommunikation: kann die moderne Gesellschaft sich auf ökologische Gefährdungen einstellen? Opladen, 1986. S.266-269.

- Репрезентация** (Representation) — в отличие от строго юридического использования этого слова, которое опирается на "правомочное представительство", в тексте это понятие используется для представления *элемента* системы через часть системы (representatio identitatis). *Репрезентация* в этом смысле всегда *парадоксальна* — с целью представления элементарной части она производит *дифференциацию* репрезентируемого от других частей системы.
- Самореференция** (Selbstreferenz) — этим понятием объединяются все операции, которые *описывают* себя через другие (операции) и, посредством этого, через самое себя. Чистая самореференция, не использующая других, приводит к *тавтологии*. Реальные операции, также как и реальные системы, оказываются зависимыми от "раскрытия" или *детавтологизации* этой тавтологии, поскольку способ их существования в реальной окружающей среде может быть понят только как ограниченный, а не какой угодно.
- Соединение** (Korplung) — понятие описывает *взаимосвязь* системы и внешней среды, которую может видеть наблюдатель, когда он установил *основание для различия* этой системы и ее внешней среды. Наблюдатель может сам являться системой, когда он находится в состоянии самонаблюдения, используя для этого такое же различие системы и внешней среды.
- Социальная система** (Soziale Systeme) — *социальная система* устанавливается всегда, когда осуществляются *автопоэтические отношения коммуникации*, которые отграничиваются от внешней среды, через ограничение соответствующих *коммуникаций*. Социальная система состоит, таким образом, не из людей или действий, а из коммуникаций.
- Экология** (Ökologie) — под *экологией* здесь понимается совокупность научных исследований, которые на любом уровне системообразования занимаются последствиями дифференцирования окружающей среды системы и самой системы для *окружающей среды*. Понятие не предусматривает каких-либо систем особого рода (экосистем).

Перевод с нем. Д.ОЗИРЧЕНКО